

**Giáo Đoàn Liên giáo Phận Köln Aachen
Ban Thiếu Nhi**

THÔNG BÁO TRẠI HÈ 2012.

1-Thời Gian, Địa Điểm : Trại hè dành Cho các em Thanh Thiếu Nhi Công Giáo Việt Nam Tuổi từ 6-25 đang Sinh sống tại Hai Địa Phận Köln và Aachen sẽ được Tổ chức từ ngày 12 giờ Trưa Thứ Bảy 04. 08 đến 12 Giờ trưa ngày Thứ Năm 09.08.2012 tại :

Kinder Jugend Camp Haard
Haardgrenzenweg 200
45739 Oer-Erkenschwick
www.kinder-jugendcamp.de

2 Trại Phí v à Ghi Danh : Trại Phí : 50 € cho mỗi Em. Kính xin quý vị Phụ Huynh điền vào phiếu ghi danh , đóng tiền Trại cho các Em và gửi về cho ban Huynh Trưởng Giáo Đoàn theo các Địa chỉ sau đây :

Chị Nguyễn Kim Hoa
Rautendeleinweg 8
40235 Düsseldorf.

A. Hồ Đình Thuận
Kornblumenweg 26
47839 Krefeld.

A. Bùi Khái Hưng
In der Aue 11
45019 Düsseldorf

kimhoanguyen@gmx.de

hodinhthuan@arcor.de

khai.hung.bui@gmail.com

Tel: 0211/ 6509179

Tel:02151/ 4535566

Tel : 0211/ 767641

3-Hạn chót nhận phiếu Ghi danh: là ngày 30.5.2012. (Brief hặc E-Mail) Vì số Trại Sinh giới hạn 80 Em, Chúng tôi chỉ nhận các em ghi danh bằng phiếu tham dự trại thôi. Ngày 15.06.2012 chúng tôi sẽ đặt bảo hiểm (Haftpflicht và Unfallvers.) cho các em tham dự Trại.

Các em không nộp phiếu Ghi Danh mà cứ đi Trại sẽ không có bảo hiểm và ban Huynh Trưởng sẽ hoàn toàn không chịu trách nhiệm cho các em này. Xin quý vị Phụ Huynh lưu ý cho.

**ACHTUNG: KINDER, DIE OHNE ANMELDUNG IN ZELTLAGER
ERSCHEINEN, STEHEN NICHT UNTER DEN
VERSICHERUNGSSCHUTZ.**

Để Tránh Bớt Phiền Phức trong lúc Ghi Danh tại Trại, xin Quý vị chuyển Tiền Trại Phí cho các Con Em vào Konto : Bui Văn Khoan

Konto Nr. 30375810 Bankleitzahl : 30050110 Stadtparkasse Düsseldorf

Verwendungszweck : JUGENDCAMP für : (TÊN CÁC EM)

(Nếu Chuyển Tiền cho hơn 3 Em cùng 1 lúc , xin báo cho chúng tôi bằng Tel hoặc Email để tránh nhầm lẫn.
Thành Thật Cám ơn)

5- Chỗ ở : các trại sinh sẽ ở trong các nhà gỗ có giường nệm. Xin mang theo : Bọc mền, boc gối và bọc nệm (BETTWAESCHE), Ngoài ra tất cả Trại sinh nên mang theo Đồ vệ sinh cá nhân, Quần áo Tắm , Gummistiefel, Hausschuhe, Regenjacke, Taschenlampe, Giấy bút, Nhạc cụ , Krankenkarte , và những niềm vui thật vui. N ên để ở nhà :Nữ trang Quý giá , Handy mắc Tiền, Đồ Chơi Điện Tử và schlechte Laune.

6- Sinh Hoạt trong Trại : các em sẽ Được Sinh Hoạt theo Phương Pháp hàng Đội Tự Trị của Phong trào Thiếu Nhi Thánh Thể Việt Nam dưới sự Hướng Dẫn của các Huynh Trưởng Trẻ và nhiệt Tình với các em .Chúng Tôi chỉ có một Mục Đích Duy nhất :làm cho các em biết Kính Mến Chúa và Yêu Thương Mọi Người.

TM Ban Huynh Trưởng
Bùi Hữu Tuấn .

Remscheid ngày 29.01.201
huutuanbui@gmx.de

Nội Qui Trại

- 1- Trại Sinh không được phép tự ý rời khỏi trại một mình.
- 2- Trại sinh phải giữ gìn Cây cối đồ dùng và Vệ sinh chung quanh trại.
- 3 -Trại Sinh phải Tham Gia các Sinh hoạt trong Trại,và phải giữ đúng các giờ Nghỉ Ngơi.
- 4 -Trại sinh phải giữ đúng Tinh Thần của Thiếu Nhi Thiên Chúa Giáo biết Kính Mến Chúa, Luôn Yêu Thương và Hoà Nhã với Mọi Người.
- 5- Trại sinh vâng lời Phụ Huynh và Huynh Trưởng phụ trách Trại.
- 6- Trại sinh sẽ được gởi về nhà sau hai lần cảnh cáo nếu Vi Phạm Nội qui Trại.
(Xin Quý Vị Lưu Ý và Căn Dặn Con Em về Điểm này)
- 7-Ban Điều Hành Trại sẽ không nhận mọi sự khiếu nại nào về những mất mát những món đồ Quý Giá không nên mang theo (Ipad, Notebook, Đồ Điện Tử, Handy mắc Tiền, Nữ Trang Quý giá....v...v)

PHIẾU GHI DANH

Tôi tên :..... . Địa Chỉ.....
..... E-Mail :.....
Tel.....Handy.....

Sau khi đã đọc rõ nội qui và Thể lệ tham dự trại, Tôi xin ghi danh cho Con / Em của tôi là ;

<u>Họ và Tên</u>	<u>Ngày và năm Sinh</u>
1.....
2.....
3.....

được Tham dự Trại Hè từ ngày 04.08 đến hết ngày 09.08.2012 do Giáo Đoàn Liên Giáo Phận Köln Aachen tổ chức tại Oer-Erkenschwick.

Số tiền Trại là€ Tôi đã chuyển vào Konto của Trại Ngày.....
Tháng2012.

..... Ngày.....Tháng..... Năm.....

Ký tên